

**Holy Week**  
**Great & Holy Saturday Matins**  
(Lamentation Service served on Holy Friday Evening)

**"Give Me This Stranger"**

[Sung during (or after) the procession with the Epitaphios]

Byzantine Chant Tone 5 *(Byzantine notation begins on the 6th page.)*  
Plagal First Mode

Chadi Karam

The musical score is written on ten staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. A chord symbol 'D' is placed above the first measure. The lyrics are: 'When he saw \_\_\_\_\_ that \_\_\_\_\_ the \_\_\_\_\_ sun had \_\_\_\_\_'. The second staff continues the melody with lyrics: 'hid - den \_\_\_\_\_ its \_\_\_\_\_ rays, and the veil \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_'. The third staff has lyrics: 'tem - ple \_\_\_\_\_ was rent at the death \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ the \_\_\_\_\_'. The fourth staff has lyrics: 'Sav - ior, Jo - seph, ap - proach - ing \_\_\_\_\_ Pi - late,'. The fifth staff has lyrics: 'plead - ed \_\_\_\_\_ with \_\_\_\_\_ him, cry - ing out \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_'. The sixth staff has lyrics: 'say - \_\_\_\_\_ ing: "Give \_\_\_\_\_ thou me \_\_\_\_\_'. The seventh staff has lyrics: 'this Stran - ger who from His youth hath \_\_\_\_\_ wan - dered like a'. The eighth staff has lyrics: 'stran - \_\_\_\_\_ ger. Give \_\_\_\_\_ me this \_\_\_\_\_'. Chord symbols 'D', 'G', 'A', 'C', and 'D' are placed above various measures throughout the score. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the sixth staff.

Holy Week - Holy Saturday Matins - The Canon - 2

Stran - ger whom his kins - men killed in

ha - tred like a stran - ger.

Give me this Stran - ger at whom I

won - der, be - hold - ing Him as a

guest of, a guest of death.

Give me this Stran - ger who

know - eth how to take in the

poor and stran - gers.

**A** Give me this stran - - - **G**

**A** ger - - - **Un.**

**D** (hard chromatic) whom the Jews in en - - - **C** vy es -

**D** - tranged from the world. Give me this Stran -

**Un.** **A**↓ (diatonic-transposed down a 4th) bur - y Him in **(hard chromatic)**

**G**↓ **A**↓ **D** **A** a tomb, who be - ing a

**G** Stran - - - ger hath no place

**D** where - on to lay, to lay His head.

(diatonic-transposed up a 5th) **A**

Give me this Stran - - -

(soft chromatic-transposed up a 2nd) **G A** (hard chromatic) **D**

- ger, to whom His Moth - er, be - hold - ing Him -

**A**

dead, cried: 'My Son and

(hard chromatic) **G**

my God, e-ven though my vi - tals be

**A G D**

wound - ed, and my heart burns, as

(diatonic-transposed up a 5th) **A**

I be - hold thee dead, yet trust - ing

**G A**

in thy Res-ur - rec - tion, I mag - ni -

**G A**

- fy thee."

Un. G D C

In these words thē hon'r - a - ble\_\_ Jo - seph plead - ed\_\_ with

129 D G D

Pi - late, took the Sav - - ior's bod - - y,

132

and with fear\_\_ wrapped it\_\_ in lin - en\_\_ and\_\_

136 A↓ (diatonic-transposed down a 5th)

balm. In a\_\_ tomb he\_\_ placed

140 G A

thee, O thou who grant - est to\_\_ all ev - er -

Un. G

- last - ing\_\_ life, and the great\_\_ mer -

148 D C D

- cy.

# GIVE ME THIS STRANGER

Sung During the Procession with the Epitaphios

(Text taken from "Divine Prayers and Services" by Nassar)

Plagal First Mode

Ἦχος λ̣ π̣ ᾠ Πα

When he saw \_\_\_\_\_ that \_\_\_\_\_ the \_\_\_\_\_ sun  
had hid- - - - den \_\_\_\_\_ its \_\_\_\_\_ rays, \_\_\_\_\_ and the veil \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ tem- - - ple \_\_\_\_\_ was \_\_\_\_\_ rent \_\_\_\_\_ at the death \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ the \_\_\_\_\_ Sav- - - ior, \_\_\_\_\_ Jo- - seph, ap- proach-  
- ing \_\_\_\_\_ Pi- - - - late, \_\_\_\_\_ plead- - - ed \_\_\_\_\_ with  
\_\_\_\_\_ him, \_\_\_\_\_ cry- ing \_\_\_\_\_ out \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ say- - - - (ne) -  
- - - ing: \_\_\_\_\_ "Give \_\_\_\_\_ thou me \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ Stran-  
- - ger \_\_\_\_\_ who from \_\_\_\_\_ His youth hath \_\_\_\_\_ wan- - - dered \_\_\_\_\_ like a

stran- - - - - ger. Give \_\_\_\_\_ me this

Stran- - - - - ger whom His kins- - - - men

killed \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ ha- - - - - tred \_\_\_\_\_ like \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

stran- - - - - ger. Give \_\_\_\_\_ me

\_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ Stran- - - - - ger at whom I won-

der, be- hold- - - - ing- - - Him \_\_\_\_\_ as a \_\_\_\_\_ guest

\_\_\_\_\_ (st) of \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ guest \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ death.

Give \_\_\_\_\_ me this \_\_\_\_\_ Stran- - - - - ger who \_\_\_\_\_ know- - - eth

\_\_\_\_\_ how to \_\_\_\_\_ take \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ the poor \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ stran- - - - - gers. Give \_\_\_\_\_

me \_\_\_ this \_\_\_\_\_ Stran- - - - -

- - - - - ger \_\_\_\_\_ whom the Jews \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ en- - - - - vy es- tranged \_\_\_\_\_

from \_\_\_ the \_\_\_ world. Give \_\_\_\_\_ me \_\_\_ this \_\_\_ Stran- - - ger

\_\_\_\_\_ that I may bur- - ry \_\_\_ Him in \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ (ne) \_\_\_\_\_ tomb, who be- -

- - ing a Stran- - - - - ger hath no


place \_\_\_\_\_ where- on \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ lay \_\_\_\_\_ to lay

\_\_\_\_\_ His \_ head. Give \_\_\_\_\_ me \_\_\_ this \_\_\_ Stran- - -

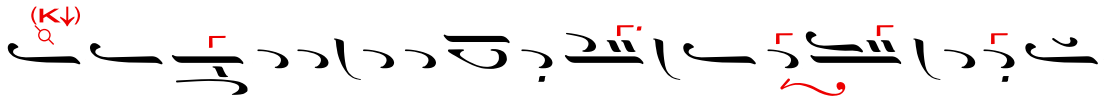
- - - - - ger, to whom His Moth- - - - - er, be-hold-



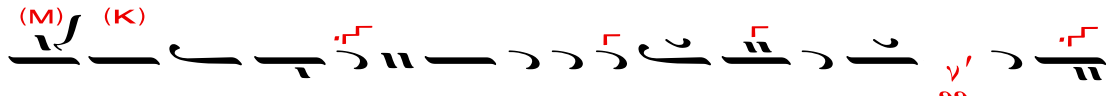
- - - ing \_\_\_\_ Him \_\_\_\_ dead, \_\_\_\_ cried: 'My Son  
 \_\_\_\_ and \_\_\_\_ my God,  
 e- ven though my vi- - - - tals be \_\_\_\_ wound- - - -  
 - ed, and my heart \_\_\_\_ burns, as I \_\_\_\_  
 \_\_be- hold \_\_\_\_ thee \_\_\_\_ dead, yet \_\_trust- - - -  
 - ting in thy Res- ur- rec- - - - tion, \_\_\_\_ I mag- - -  
 - - - ni- - - - fy \_\_\_\_ (ni)  
 \_\_\_\_ thee." In these words the hon' - - - a- ble \_\_Jo-  
 - - - - - seph \_\_\_\_ plead-ed \_\_\_\_ with \_\_Pi- - - late, \_\_\_\_ took the Sav- -  
 - - - ior's \_\_\_\_ bo- - - - dy and with fear \_\_\_\_ wrapped


 it \_\_\_\_\_ in lin- - - - - nen \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ balm.


ⲡⲓⲓ


 In a \_\_\_\_\_ tomb \_\_ he \_\_ placed \_\_\_\_\_ thee,

ⲟⲓⲓⲓ



 O thou who grant- - - - - est to \_\_\_\_\_ all \_\_\_\_\_ ev- - -

ⲓⲓⲓ


 \_er- last - - - - - ing \_\_\_\_\_ life, \_\_\_\_\_ and the great mer - -

ⲓⲓⲓ

ⲟⲓⲓⲓ


 cy. \_\_\_\_\_

ⲡⲓⲓ